



# ІСКРЫ ІЛБІЧА

№ 1

ГОД ВИДАНИЯ - ТРИНАЦАТЫ

1941г.



# За новагодняй ёлкай

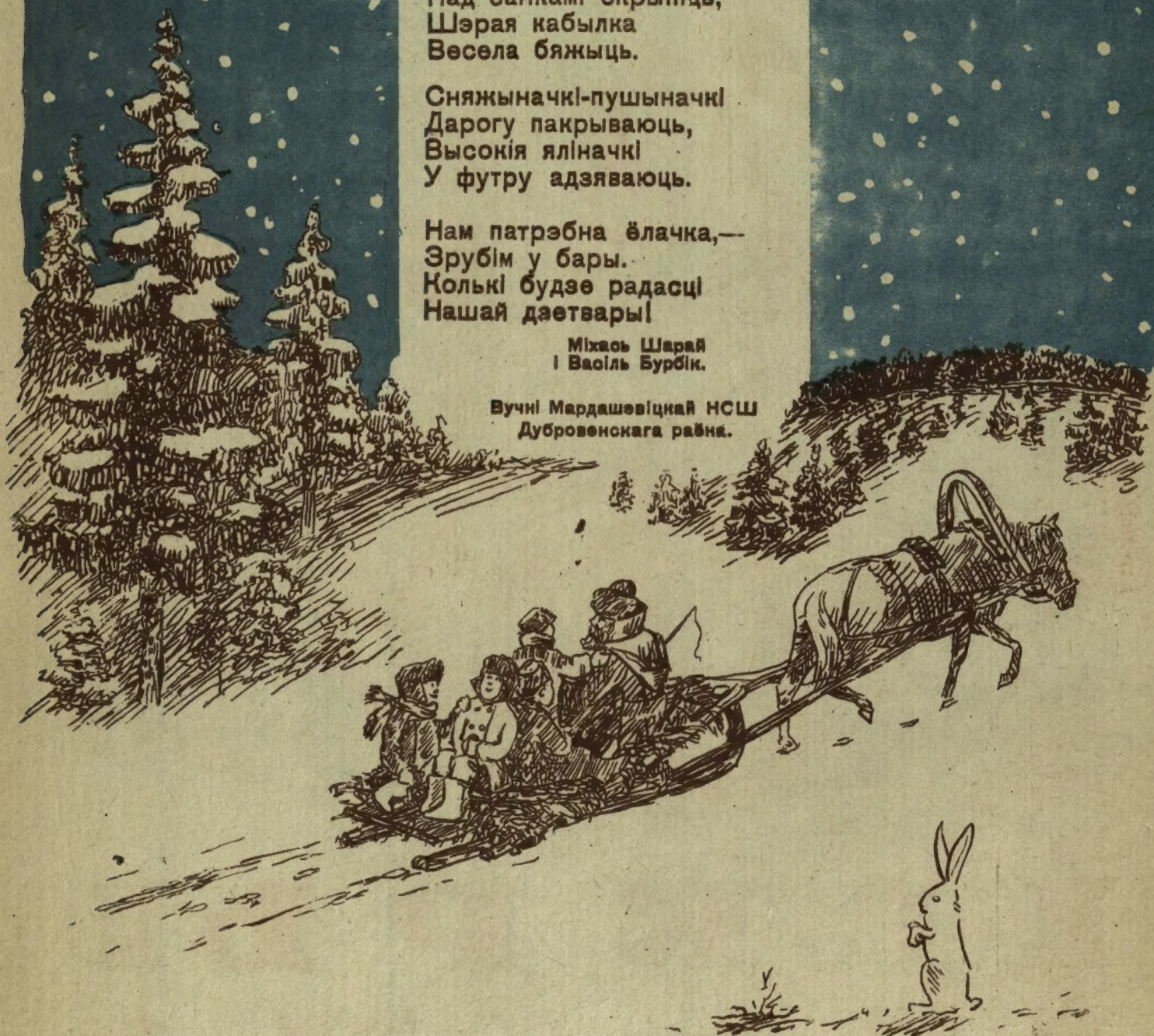
Беленькі сняжочак  
Пад санкамі скрыпіць,  
Шэрая кабылка  
Весела бяжыць.

Сняжыначкі-пушыначкі  
Дарогу пакрываюць,  
Высокія яліначкі  
У футру адзяваюць.

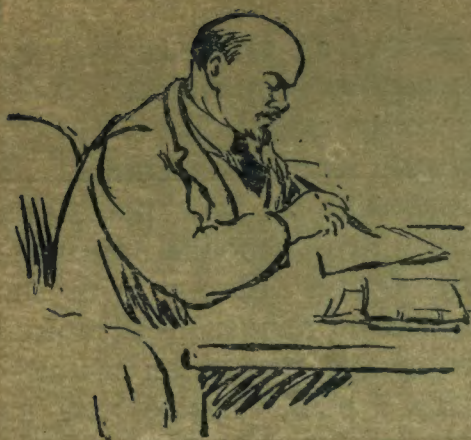
Нам патрэбна ёлачка,—  
Зрубім у бары.  
Колькі будзе радасці  
Нашай дзетвары!

Міхаель Шарай  
і Васіль Бурбік.

Вучні Мардашэвіцкай НСШ  
Дубровенскага раёна.







# ЯК ЛЕНІНУ СЯЛЯНЕ ПРЫСЛАЛІ ДРОЎ

М. Зошчэнка

Рыс. М. Карпенка

Ленін нярэдка спаў пры адчыненым акне. Купаўся ў халоднай ледзяной вадзе. І працаваў у прахладным пакоі.

Ён быў загартованы чалавек. І гэта было яму карысна.

Акрамя таго, ён казаў, што гарачыня расслабляе чалавека і паніжае яго працаздольнасць.

І з гэтае прычыны ён не дазваляў вельмі напальваць печы. Дык у яго кабінце заўсёды было прахладна.

І шмат хто здзіўляўся гэтаму, калі траплялі ў яго кабінет. І нават, у звязку з гэтым, вось што адбылося.

Прыехалі да Леніна хадакі: сельскія жыхары выправілі іх па сваіх сялянскіх справах.

І сярод гэтых хадакоў быў нехта таварыш Іваноў.

Ленін прыняў яго. Ветліва пагутарыў. Абяцаў зрабіць усё, што трэба. І прагаманіў з ім не менш як трыццаць хвілін.

Дык вось, сядзіць таварыш Іваноў у Леніна ў кабінце і адчувае, што яму халаднавата. Крыху нават яго дрозь прабірае.

Іваноў падышоў да печкі, памацаў рукою. Чуе—печка ледзь цёпленкая.

Вядома, ён Леніну нічога не сказаў, але зрабіў вывад, што ў Леніна з дравамі няважна. Тым больш, ён чуў, што ў

Маскве дроў мала. Бадай што няма дроў. І купіць няма дзе.

І вось вярнуўся ён у сваё роднае сяло. Расказаў сялянам, што Ленін цалкам задаволіў іхнюю просьбу. І тым часам, скажаў сходу:

— З ежаю ў Маскве кепска. А з дрывамі і яшчэ горш. Мерзне наш дарагі Ільіч. На печ у яго і то дроў не стае.

Тут пачуліся галасы, воклікі:

— Хлусіш! Не можа быць! Няўжо-ж Ільіч мерзне ў сваім кабінце?





Іваноў кажа:

— Каб мае вочы не глядзелі, калі я хлушу. Ад холаду я зубамі ляскаеў, пакуль сядзеў у яго кабінеце.

Тут шмат хто пачалі казаць прамовы—моў, самі мы топім печкі да таго, што нам ад гарачыні нядобра робіцца. А тым часам, Ленін мерзне ў сваім кабінеце. Дапаможам Ільічу. Увесь лес да шчэнту высечам, а ўжо ў дравах яму не адмовім.

Бярэ слова адзін каваль ды кажа:

— Дроў паслаць трэба. Але справа, можа быць, не толькі ў дравах, а і ў печцы. Дазвольце задаць прамоўцу пытанне—якая іменна печка ў кабінеце ў Леніна?

Іваноў адказвае:

— Печка ў яго вялікая, белая. Здаецца, быццам глянцавітая. Ледзь цёпленкая.

Каваль кажа:

— З слоў прамоўцы відаць, што печка ў яго галандская... Ах, гэтыя галандскія печы і дроў занадта шмат з'ядаюць і слаба трымаюць цяпло. Прапаную гэтую печку перакласці. А яшчэ лепш—я вазьмуся паставіць у яго кабінеце звычайную

жалезную печку, ад якоё гарачы дух будзе ісці ад раніцы і да раніцы.

Старшыня сходу гаворыць:

— Аб гэтым трэба запытацца ў Леніна—ці дазволіць ён табе рабіць рамонт. Бо ты ў яго наробиш смецця—зайсці нельга будзе. Што-ж датычыць дроў, дык прапаную адправіць таварышу Леніну вагон дроў і прыкласці пісьмо—моў, пасылаем і раім, паліце чым пабольш. А спаліце гэтыя дровы,—яшчэ падкінем і цалкам забяспечым вас гэтым дабром да самага лета.

І вось сяляне напілілі ды накалолі дроў багата-багата

Выстараліся ў чыгуначнікаў вагон. І тыя далі, таму што ўжо вельмі паважаны адрасат. І гэты вагон дроў адправілі ў Маскву. Карацей кажучы, аднаго марознага студзенскага дня Леніну даставілі вагон дроў з Владзімірскай губерні Судагодскага павету.

Спачатку Ленін здзівіўся, а потым, даведаўшыся, у чым справа, пасмяяўся.

І загадаў аддаць гэтыя дровы ў дзіцячы дом.

*З рускае мовы пераклаў Р. МУРАШКА.*





# Як Соня па доктара хадзіла

Янка Маўр

Рыс. Кацмана

Соня жыла пры школе. На іхнім дварэ больш ніхто не жыў, апроча дзеда Максіма. Ды і той жыў недзе схаваўшыся ў вялізным школьным будынку. Удзень тут быў вялікі шум і гам, а калі вучні разыходзіліся, рабілася зусім ціха. Маці тады прыбірала класы; часта з ёю была Соня, а яшчэ часцей—яна спала і сніла дзіцячы сад, цёцю Полю, ляльку Муську і Мішку.

Але сёнешні вечар быў асаблівы: заўтра будзе свята, якое называецца Новы Год. А таму ў дзіцячым садзе заўтра будзе ёлка. А ўбрана яна будзе так багата,

так прыгожа, як нідзе на свеце. А цацак на ёй будзе многа-многа, цэлых сто. А дзеці будуць скакаць вакол яе і спяваць, спяваць, спяваць... Хіба можна спаць, калі заўтра будзе такая ёлка?

Увайшла мама і, не сказаўшы Соні аніводнага ласкавага слова, лягла на ложка. Соня здзівілася і пакрыўдзілася. Калі гэта было, каб мама ўвайшла ў хату і не звярнула на Соню ўвагі? У такім разе і яна не будзе звяртаць на маму ніякай увагі.

Але мама войкала, стагнала, садзілася на ложка, зноў лажылася, кідалася. Соня спалохалася і падышла да ложка.

— Дачушка, дай вады,—прахрыпела яна.—Ох, што са мною робіцца... Не магу нават устаць... Хто-ж мне дапаможа?..

Соня падавала ёй вады, плакала, але ад гэтага маме не рабілася лягчэй.

— Доктара... Ах, каб можна было доктара...—паўтарала маці.—Схадзі, дзятка, папрасі сюды дзеда Максіма.

Соня вышла на цёмны двор, сунулася ў адны дзверы—зачынены, у другія—зачынены. І ўсюды ў вокнах цёмна; як тут знайсці дзеда Максіма? Яна вярнулася і сказала, што дзеда Максіма няма. Зноў заенчыла мама:

— Хоць-бы якога чалавека ўбачыць?.. А то памерці можна без дапамогі...

Вельмі хацелася Соні дапамагчы маме, але якім чынам? І тут ёй прышла думка:

— Мама, я пайду ў дзіцячы сад да цёці Полі і папрашу, каб яна пашукала доктара.

У адказ мама толькі застагнала ад новага прыступу болю. Соня спалохалася, закрычала і выбегла на двор.

Соня пусцілася бегчы па знаёмай дарозе. Але вуліца здавалася ўжо нібы і не-







знаёмай; дамы былі пахмурныя, людзі суровыя, аўтамабілі з двума бліскучымі вокамі—зусім страшныя.

Падбегшы да свайго дзіцячага сада, яна не пазнала яго: дом быў цёмны, зачынены, і нікога ў ім не было відаць. Соні зрабілася страшна і яна заплакала.

— Дзяўчынка, чаго плачаш?—пачула яна над сабой жаночы голас і чыясьці рука дакранулася да яе. Соня падумала, што гэта цёця Поля, але ўбачыла зусім незнаёмую цёцю.

— Ну, чаго плачаш?—пыталася жанчына.—Заблудзіла?

— Не.

— Сама можаш дайсці да дому?

— Магу.

— Тады ідзі, позна ўжо,—сказала жанчына і пайшла далей.

Калі жанчына адышла, Соні зрабілася яшчэ больш страшна. Плачучы, пайшла яна па вуліцы, не заўважаючы, што ідзе зусім у другі бок ад дому...

Раптам яна пачула, як з аднаго вялікага дому, што на другім баку вуліцы, ідзе гул, шум, крыкі, музыка, спевы, а вокны аж гараць ад яркага святла. Глянула туды—і адразу забылася і на свой плач і на сваё становішча: там зіхацела ёлка, уся ў агнях, у золаце і ўсялякіх колерах. А вакол яе дзіцячыя галовы (саміх дзяцей яна не магла бачыць).

Азіраючыся па баках, каб не трапіць

пад аўтамабіль, Соня перабегла вуліцу і падышла да дзвярэй школы. Праз дзверы безупынна выбягалі і прыбегалі вучні, і Соні няцяжка было ўвайсці ў сярэдзіну.

У цёплым пальто і шапачцы, у белых валёнках з калошамі яна падышла да дзвярэй і з захапленнем стала сачыць за тым, што адбывалася ў зале. Далучацца да дзяцей яна не адважвалася, бо сярод іх не было ніводнай аднагодкі яе.

Нарэшце яе заўважыла адна настаўніца, падышла да яе і спыталася:

— Ты чыя, дзяўчынка?

Соня не магла адказаць на такое пытанне.

— Што робіць твая мама?—спытала тады настаўніца іначай.

— Класы прыбірае,—адказала Соня.

Настаўніца падумала, што гэта дачка адной з школьных прыбіральныхшчыц.

— Раздзявайся, дзяўчынка,—сказала яна,—і ідзі да нас.

Настаўніца раздзела Соню, узяла за руку і падвяла да ёлкі.

— Вось вам госця,—сказала яна дзецям,—дзяўчынка нашай прыбіральныхшчыцы. Пагуляйце з ёю.

Такім чынам Соня зрабілася не толькі поўнапраўнай удзельніцай святкавання, але і паважанай госцяй, якую даглядалі і забаўлялі. Нядзіва, што з галавы яе вылецелі ўсе турботы, нават хвароба мамы. Яна гуляла і весялілася, як усе. Калі дзеці ўзяліся за рукі ды пайшлі вакол ёлкі ды заспявалі «В лесу родилась елочка», то звонкі галасок Соні заглушыў усе галасы і рэбяты нават запляскалі ёй рукамі.

— Вось якая ты птушачка-пяюшачка!—сказала настаўніца.—На табе за гэта птушку.

І яна зняла з ёлкі яркага папугая. Соня схавала папугая абодвума рукамі і прыціснула да грудзей. Ах, якая гэта была цудоўная птушка. І сіняя, і жоўтая і чырвоная, і нямаведама якая яшчэ. Аднаго разу Соня нават прасіла маму купіць ёй такую птушку...

Мама... Яна-ж хворая цяпер ляжыць... А Соня пайшла па доктара і гуляе сабе...



І буйныя слёзы за-  
капалі на яркага па-  
пугая...

Да чаго-ж здзіві-  
ліся дзеці і настаў-  
ніца. Абступілі Соню,  
пытаюцца:

— Чаго ты пла-  
чаш, дзяўчынка?  
Што з табой? Хто  
цябе пакрыўдзіў?

— Мама хворая...  
Трэба доктара.

— Хто твая мама?  
Дзе яна? Тут?

— Не. Яна дома.

Паклікалі прыбі-  
ральшчыцу, спыта-  
ліся, чыя гэта дзяў-  
чынка. Яна адказала,  
што не ведае яе, што  
ні ў каго з служачых  
школы такой дзяў-  
чынкі няма.

— Дзе ты жы-  
веш? — спыталіся  
зноў у Соні.

— У школе,—адказала яна.

— У якой?

Гэтага яна не ведала.

— Выходзіць, што нашу дарагую  
госцю прыходзіцца адправіць у мілі-  
цыю,—сказала настаўніца.—Яе мама пры-  
дзе ў міліцыю і возьме яе.

— Мама не прыдзе,—сказала Соня.

— Чаму?

— Яна хворая. Ляжыць.

— Тады прыдзе хто-небудзь другі:  
тата, цёця, брат ці сястра.

— Нікога няма. Ёсць толькі мама і я.

Сабралася больш настаўнікаў і ўсе ла-  
малі галаву, што рабіць з гэтай дзяўчын-  
кай.



— Тады няхай яна  
пагасціць у нас,  
хаця-б у мяне, па-  
куль мы даведаемся,  
куды яе адправіць,—  
сказаў адзін з настаў-  
нікаў.

Але тут Соня зусім  
разраўлася.

— Мама хворая...  
ляжыць... Трэба, каб  
доктар прышоў.

— Як бачыце, тут  
справа больш скла-  
даная і сур'ёзная,—  
сказаў дырэктар,  
звяртаючыся да на-  
стаўнікаў і прыціх-  
шых вучняў.

Тады выступіла пі-  
онерка Ната і ска-  
зала:

— Можна зрабіць  
так: выберам дзеся-  
так бліжэйшых школ  
і пашлем у кожную  
з іх па два-тры піо-  
неры, каб яны пара-

спыталі ці не прапала ў каго там дзяў-  
чынка і хто там хворы.

... Ужо праз пятнаццаць мінут пачалі  
вяртацца першыя разведчыкі, а яшчэ  
праз некалькі мінут прышлі трое піоне-  
раў і сказалі што ў 31-й школе яны са-  
праўды знайшлі хворую прыбіральшчыцу  
і што яе дачка, маленькая Соня, пайшла  
кудысьці шукаць дапамогі.

Піонеры павялі Соню дадому, а дырэк-  
тар па тэлефону папрасіў у 31-ю школу  
доктара.

Не паспела Соня дома раздзецца, як  
прыехаў доктар.

Доктар супакоіў боль, прыслаў на ноч  
медыцынскую сястру. А назаўтра мама  
ўжо стала на ногі.







Быў я ў Мінску першы раз,—  
На скачкі паслаў калгас.

Заявіўся я з канём  
На вялізны іпадром.

Праз мінуту быў парад...  
Еду з коннікамі ў рад.

Праскакалі мы кругом,  
Сталі роўненька, ладком.

Заіграў аркестр  
Як гром,  
Узмахнуў старцёр  
Сцяжком!

На адну з блізкіх застаў  
Я паважыў,—

І памчаў.

І, як коннік-піонер,  
Ўміг узяў адзін бар'ер.

Я на выкачкі пайшоў,  
Пераскочыў цераз роў...

А пасля як шугану  
Праз каменную сцяну,—

Ні цагліны, ні шнурок  
Не крануў на валасок.

Скончыў я,  
На месца стаў.  
Хтосьці голасна сказаў:  
Піонер на справе спрыт,  
Будзе слаўны ён джыгіт!



Заіграў ў трубу гарніст...  
Старшыня падаў мне прыз.





# Гелуцы

Нас пяцёра ўсіх сяброў,  
Мы разводзім галубоў.

Для прыгожых лятуноў,  
Што пяюць: вур-ку... вур-ку...  
Кожны скрыначкі завёў  
У сябе на чардаку.



Раніцой, як сонца ўсход—  
Варкуны ідуць ў палёт.  
Узяціць у высь,  
Як бач,—  
Ці то просты,  
Ці трубач.

Толькі відны кропкі нам,  
Што як мятлікі плывуць...  
Ці як часам турман там  
Дасць круга праз галаву.  
Кожны з нас глядзець гатоў  
Дзень за лётам галубоў.

Раз паехаў наш Пятрок  
У бліжэйшы гарадок.

Ён прасіў нас, каб паўднём  
Пад яго прышлі мы дом.  
— Сёння, кажа,—вас адна  
Там чакае навіна.  
Развітаўся з намі ён . . . . .

Вось прышоў  
І той паўдзён.  
Мы на прызьбе ўсе сядзім  
На ягоны дом глядзім,  
Хоць-бы што,  
Нібы знарок...  
Падмануў, відаць, Пятрок.

Раптам сумнівам канец!  
Бачым мы—  
Ляціць ганец,  
Пад імклівым галубком  
На назе шнурок з кальцом.

Здабылі кальцо мы ўміг  
І знайшлі пісьмо для ўсіх:

„Пасылаю вам здалёк  
Прывітанне.—  
Ваш Пятрок”.







## Дапамагаем папе, маме, што нам трэба робім самі

А. Бялёвіч і З. Тэлесін.

1

Клён ля хаты заінеў,  
Рукавічкі я надзеў.  
Папа дровы стаў піліць,  
Я паленні стаў насіць  
І складаю пад страхой,  
Каб не мёрзнуць нам зімой.

2

Мама вышла па ваду,  
Я за ёю ўслед іду,  
Я нікому не сказаў,—  
Качаргу з сабою ўзяў.  
Журавель—намёрз, скрыпіць,  
А вядро назад бяжыць.  
Дужку ўздзеў на качаргу,—  
Маме несці памагу.

Рыс. А. Заборава

3

Ноч і ранак падаў снег,—  
Гурбы выраслі да стрэх.  
Каб у школу мне пайсці  
Трэба сцежкі праграбсці,—  
І з лапатай вышаў дзед.  
І цяпер іду я ў след.  
Стаў ён сцежкі прачышчаць,  
Я мятлою падмятаць.

4

Працаціцца-б па ляду,  
Толькі тут, як на бяду,—  
У мяне няма канькоў.  
Але-ж выхад я знайшоў:  
Выразаю я брускі,  
Падбіваю я драткі.  
Вось гатовы і канькі,  
Лепей іх—няма нідзе,  
Нават на адной назе  
Я лячу—аж лёд гудзе.







# КАШТОЎНЫ КЛАД

М. Паслядовы

Рыс. Э. Эйдельмана

Калгас „Зялёны бераг“, разам з суседнімі калгасамі раёна, вырашыў асушыць агромністае балота. У падрыхтоўцы да такой вялікай работы шмат дапамаглі дарослым і школьнікі. Старшыня калгаса паабяцаў ім за гэта наладзіць экскурсію ў пушчу, да бабровой плаціны.

І вось хлопцы разам з настаўнікам накіраваліся ў падарожжа на лодках. Яны бачылі, як узрывалі старую бабровую плаціну, як зароў і запеніўся вызвалены паток. Нястрымны націск вады ўдарыў у рэдкія, апусцелыя хаткі баброў, парастрасаў іх і пацягнуў за сабою...

Дабраліся да бабровой затокі. Тут усё змянілася! Вада панізілася больш як на метр, агаліўшы ў некаторых месцах дно. Яна цякла ўжо з меншай імкліваасцю. Нейкія доўгія і чорныя пачвары застылі як каменні на дне былой затокі. Яны нагадвалі агромністых казачных самоў, якія прыталіліся ў чаканні здабычы. Мечык першы заўважыў іх:

— Глядзіце, глядзіце!—закрычаў ён, паказваючы рукою.—І тут во, і там, а вунь яшчэ адно... Што гэта такое?

Настаўнік паглядзеў у бок, куды паказваў Мечык.



— Звычайныя калоды, затопленыя ў часе паводкі,—адказаў ён.

— Але як яны сюды трапілі?—запытаўся Геня.

— Яны маглі затануць у час сплаву...

— Дык-жа па гэтай рэчцы не сплаўляюць цяпер лесу.

— Ну, такая справа магла быць і год трыццаць, пяцьдзесят і нават сто таму назад...

— Сто год?!—усклікнуў Мечык.

— Так. Сто. Магчыма нават і дзвесце.

— І дзвесце?!... І калоды не пагнілі, не рассыпаліся на трухлю?

— Не,—усміхнуўся настаўнік і дапытліва аглядзеў хлопцаў.— Ну, хто скажа, чаму калоды, праляжаўшы год сто ў вадзе, не рассыпаліся на трухлю?

— Вельмі проста—адказаў Геня.—Да дрэва не было доступу паветра. У вадзе дрэва гніе больш павольна, чым на паверхні зямлі.

— Правільна.

Мечыку раптам захацелася памацаць рукою дрэва, якое праляжала ў вадзе цэлых два вякі!

— Давай, Геня, спіхнем лодку і даплыем вунь да той тоўстай калоды,—прашаптаў Мечык Геню.

— Давай,—згадзіўся Геня.

Калода, да якой яны вырашылі дабрацца, была крокаў за дваццаць ад берага. Адзін канец яе, пакрыты дробнымі вадаростамі, ужо тырчаў над паверхняй вады. Хлопцы захапілі з сабою сякеру і адпіхнулі лодку ад берага. Настаўнік і астатнія хлопцы з цікавасцю сачылі за рухамі Мечыка і Гені.

— Вунь там яшчэ адна калода,—сказаў Мечык.—А во яшчэ адна. Гэтых мы не бачылі з берагу...

Дно плоскадонкі ўспаўзла на калоду. Мечык першым выскачыў з лодкі і стаў сячы калоду.

Ад першага ўзмаху ў вадку паляцела цэлая спіба вязкага ілу і трухлі. За другім ударам



сякера напаткала нешта цвёрдае, як косць. Хвілін праз дзесяць у яго руках апынуўся кавалак цвёрдага чорнага дрэва. Генька ўрачыста падняў здабычу над галавою.

— Глядзіце! Відаць, стрыжань. Ледзьве адсек...

— Хутчэй вязіце кавалак сюды!—крыкнуў настаўнік.

Уважліва аглядзеўшы трэску ён сказаў:

— Наштоўны клад! Наштоўны клад!

Хлопцы нічога не разумелі.

— Ды што за клад?—пыталіся яны.

— Растлумачу пасля...

— Пачакайце, я паеду сам пагляджу.

Як толькі настаўнік ад'ехаў, хлопцы пераглянуліся.

— Я нічога не разумею,—шчыра прызнаўся Генька.—А ты?

— А я думаю, справа тут ясная,—важна прамовіў Мечык.

Усе павярнуліся да Мечыка. І ён, падахвачаны такой увагай, загаварыў далей:

— Гэтыя калоды паўкідалі ў раку невядомыя разбойнікі...

— Ну, ну!—хлопцы яшчэ шчыльней абступілі Мечыка.

— ... І настаўнік ведае гісторыю ўсяго гэтага. Можна нават ведае, як разбойнікі называліся... І... калі яны разбойнічалі...

Ніхто ўжо не перапыняў Мечыка, але ён скончыў нечакана хутка.

— ... І ў гэтых калодах схаваны старадаўнія грошы! Можна нават і збруя!

— Адкуль ты ведаеш? І як гэта: схаваць грошы ў калоду?

— Ды вельмі проста. Пракруціў доўгім свярдзелкам дзірку, насыпаў туды грошай—золата там ці срэбра—і забіў клінам. Разбойнікі заўсёды так рабілі.

А Генька, тым часам разглядаў чорны кавалак дрэва і кожную жылку на ім.

— Я думаю, што гэта не так. Ты толькі паваж на руках гэтую трэску... Бяры, Мечык.

Мечык пагойдаў на руках кавалак калоды.

— Ну што? Цяжкое?—усё больш ажыўляючыся, запытаўся Генька.

— Як волава.

— А цяпер вазьмі ты...

Кавалак абышоў усе рукі. І ўсе хлопцы пацвердзілі, што дрэва сапраўды цяжкое, як волава.

— Ну вось!—урачыста ўсклікнуў Генька.—Цяпер можа хто прыпомніць як знайшлі курскую анамалію?.. Памятайце, што там стрэлка компаса ні з таго ні з сяго павярнулася шыварат наыварат? Сталі шукаць прычыну і... што знайшлі?

— Залежы жалеза,—адказалі хлопцы.—А тут што можа быць? Таксама жалеза?

— Таксама жалеза, — упэўнена адказаў Генька.—Гэты кавалак дрэва такі цяжкі і такі чорны адтаго, што ён насычаны жалезнай рудой! Хто ведае, можа ў гэтым балоце мільёны, калі не мільярды тон гэтай руды! Руды самай высокай якасці!

Хлопцы дапытліва сталі аглядаць дно затокі, якое столькі год хавала ў сабе такую таямніцу.

— Тады пабудуем мы каля нашага калгаса домны, мартэны. Будзем выплаўляць чыгун, сталь. Вакол завода горад цэлы стане... Электрычнасць, трамвай, асфальтавыя вуліцы,—захапляюча гаварыў Генька.

— Садзіцеся ў лодкі!—перапыніў Генькаву фантазію спакойны голас настаўніка.—Наша экспедыцыя варочаецца дахаты. Варочаецца з выдатнымі поспехамі. Ведаеце як завецца той вялікі клад, што мы знайшлі тут? Мы знайшлі мораны дуб. Разумеете, мораны дуб! З яго будуць рабіць самую дарагую і прыгожую мэблю. Мэблю самую моцную. Бліскучую, як адпаліраваная слановая косць... Калі-ж гэтае дрэва адразу выцягнуць з вады на сонца, на вецер—яно за тыдзень спарахнее на пыл, рассыплецца ад першага дотыку. Нам трэба опяшацца да хаты. Сёння старшыня калгаса пазвоніць у горад і скажа пра нашу знаходку і адтуль нам прышлюць спецыяліста. Мы, таварышы, знайшлі клад!.. Рэдкі клад! Дарогі! За гэтыя калоды мы здолеем устанавіць у нашым калгасе гукавое кіно.

Мечыку адразу не спадабалася такая прапанова настаўніка. Мечык больш за ўсё любіў ваенную справу і таму заявіў:

— За гэтыя калоды мы купім гідраплан!..





# Мядзвездзь

Я. Журба

Рыс. М. Карпенка

Прышла з вятрамі восень,  
Шуміць высокі лес.  
Пайшоў мядзвездзь па лесе,  
Далёка ў глуш залез.

Пад ёлкай вырыў яму,  
Паслаў у ёй галлё,—  
І ўжо гатова ў Мішкі  
Зімовае жыллё.

А каб мароз траскучы  
Не ўлез к яму зімой,  
Наклаў галля над новай  
Бярлогаю сваёй.

Вось Мішка ўжо ў бярлозе;  
Утульна тут яму.  
Паправіў ён галінкі,  
Залёг на ўсю зіму.

Прышла зіма-старуха,  
Заснуў і лес і бор.  
Запелі завірухі,  
На ўвесь лясны прастор.

А Мішка і не дбае:  
Яго спакойны сон.  
Ён спіць на мяккім веці  
Аж да вясенніх дзён.

А як вясна сагрэе  
Палі, ласы, сады,—  
Мядзвездзь з бярлогі выйдзе,  
Шукаць сабе яды.







М. Луполякоў

## Апавяданне

Рыс. В. Ціхановіча

Вось як аднойчы загінуў крот...

Гэта было позняй восенню, калі пачырванелі ўжо лісці асін, а дзікія гусі, сабраўшыся статкамі, спраўлялі ў завадзях развітальныя карагоды...

Пад асінай, на ўзлеску, між завадзямі і полем, была невялічкая норка. У ёй і жыў гэты крот. Дакладней кажучы, жыў ён глыбей, у зямлі, а гэтая норка, што была блізка ад паверхні, служыла як-бы галоўным карыдорам ад яго кватэры. Норка вяла ў поле, і пад раніцу крот выходзіў з яе на паляванне. Летам крот падтачваў у полі спелае жыта, ласаваўся і ўвесь час тлусцеў. Так што к восені ён рабіўся вельмі лянiвым.

Зусім нечакана памёр гэты крот.

У апошні раз перад зімняй спячкай захацеў выбегчы ён у поле.

Бег крот па цёмнай нары, а на завароце—трах яго нешта па галаве, ды так моцна, што аж у вушах зашумела. Ірвануўся крот у адзін бок, ірвануўся ў другі і—замёр.

Праз колькі часу да той асіны, дзе была нара краты, падышоў стары дзед. Барада ў яго сівая, бровы таксама сівыя, а ў зубах—люлька... Спыніўся дзед, паглядзеў сабе пад ногі і сказаў:

— А вось мы і пабачым, што тут такое папалася,—і люлькай: пых-пых!

Сагнуўся стары, разгроб рукамі зямлю і выцягнуў адтуль краталоўку—прыладу, якой кратоў ловаць. А ў краталоўцы—крот. Адцягнуў дзед пружыну, забраў яго, кінуў у сваю сумку, усміхнуўся задаволена і пайшоў сабе далей, увесь час пыхкаючы люлькаю. А ад люлькі, услед за дзедам, пацягнулася доўгая сівая стужка дыму...

Зімою, у вялікім горадзе, на шумнай вуліцы, ля вітрыны футравага магазіна спынілася адна маці з хлопчыкам. У вітрыне—розныя каўняры і ўсе такія прыгожыя. Але вышэй, над каўнярамі, развешаны цёплыя вушастыя шапкі. Паглядзела маці на іх і сказала хлопчыку:

— Ну, Міця, куплю я табе зімовую шапку ды беражы яе толькі.

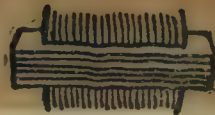
Зайшла маці з хлопчыкам у магазін. Выбрала яна шапку. Шапка аказалася вельмі цёплай, мяккай і хлопчыку спадабалася. Маці купіла яе. Хлопчын бярог гэтую шапку, але аднаго не ведаў ён—што зроблена яна была з тых кратовых скурак, якія восенню здабываў сівабароды дзед... восенню, калі чырванелі лісці асін, а дзікія гусі, сабраўшыся статкамі, спраўлялі ў завадзях развітальныя карагоды.







# Заворажыя апараты



Янка Маўр

Рыс. М. Свяцлага

У адным доме сапсаваўся радыёпрыёмнік і яго аддалі ў рамонт. Як толькі вынеслі яго за дзверы, дык людзі адразу адчулі, што ў кватэры зрабілася пуста, нудна, нібы выехаў блізкі чалавек. Усе так прывыклі, што вунь у тым кутку быў «ён», кожны дзень гаварыў навіны, даваў розныя карысныя парады, даведкі, чытаў лекцыі, спяваў, граў, пацяшаў, а цяпер там ціха, пуста, не чуваць яго голаса, яго спеваў...

І сапраўды, мы так прывыклі да радыё, што зусім не думаем, якая гэта складаная, тонкая штука, якая гэта цудоўная рэч; зусім не дзівімся, якім чынам чалавек можа зрабіць яе.

Таму нам вельмі цікава было паглядзець радыёзавод імя Молатава, нядаўна пабудаваны ў Мінску. Завод гэты адзін з лепшых у Савецкім Саюзе.

Ён пабудаван за 10 месяцаў; работа не спынялася ў самыя лютыя маразы мінулай зімы.

У велізарных, светлых і чыстых залах, цэхах зусім няма таго шуму, грукату і руху, які мы прывыклі бачыць на заводах. Даўгімі шарэнгамі стаяць невялікія блакітныя станкі. За імі сядзяць маладыя дзяўчаты і хлопцы і выразаюць нейкія бліскучыя кружочки, рэжуць на кавалачкі бляшаныя істужкі, паперу.

Вунь і вялікая машына, якая робіць алюмініевыя каробачкі. Так-бы і глядзеў, як яна адным махам, мякка і плаўна, нібы з цеста, выціскае з бляхі прыгожую каробку.

Далей стаіць другая высокая машына.

У сярэдзіне яе чатыры ямкі. Рабочы бярэ лыжачку горкага парашку і сыпле ў гэтыя ямкі. Потым закрывае іх, а праз мінуту вымае чорныя, бліскучыя, нібы металёвыя трубачкі, з падстаўкай, з дзірачкамі, нават з вінтавым нарэзам у сярэдзіне трубачкі.

А ў той невялікі станок па трубе ідзе медны дрот, а з другога канца, нібы зярняткі, сыплюцца прыгожыя вінцікі. Стаіць машына, працуе і ніякага чалавека ёй не трэба. Машына гэта заграінічная, нямецкая. Але побач—другая такая самая машына, савецкая і працуе яна зусім не горш чым заграінічная. У цэху ёсць некалькі пар падобных машын. Адну з іх зрабілі на Мінскім заводзе імя Варашылава. Мінулі тыя часы, калі ўсё заграінічнае лічылася лепшым!

Майстар паказаў нам адну дэталю, так званы сардэчнік. Цікавага ў ім нічога няма: невялікі жалезны вінцік шэрага колеру—і ўсё. Але каб зрабіць гэты вінцік, трэба было спачатку з жалеза зрабіць муку, потым замясіць з яе на нейкай смале цеста і сціснуць яго так, каб зноў вышла жалеза.

У адным з цэхаў падклеіваюць гучнагаварыльнікі, кладуць іх на талеркі і яны едуць у электрычныя печкі. Пакруціўшыся ў печцы, яны выязджаюць з другога боку ўжо сухімі.

Радыёпрыёмнік, як «жывая» машына, мае свае «нервы»: масу ўсялякіх правадоў і таўсцейшых і танейшых, як па-вуцінне, і медных, і жалезных, і сярэбраных, і алюмініевых, і цынкавых. Машыны



накручваюць іх на шпулькі так хітра, што ніводная чалавечая рука не магла-б гэтак зрабіць. Каб усе гэтыя правады выцягнуць у адну лінію, то яны працягнуліся-б на некалькі кілометраў. Нам паказалі адзін провад, падобны на звычайную чорную нітку. Аказалася, што ён складзены аж з дваццаці паасобных провадаў, ды яшчэ кожны з іх пакрыты лакам; а ўсе яны разам яшчэ два разы абмотаны шоўкам. І з усяго гэтага жмута вышла нітка! Раней такі провад выраблялі толькі заганіцай, а цяпер даручылі Ленінградскаму заводу «Севкабель»—ён і зрабіў.

Не малы быў Мінскі дрэваапрацоўчы завод імя Молатава, многа выпускаў ён рознай прадукцыі, а цяпер ён зрабіўся невялікай дабудовай пры новым радыё-заводзе і вырабляе толькі скрынкі для прыёмнікаў. Але якія скрынкі! Трыста аперацый праходзяць яны, пакуль зробіцца годнымі для прыняцця складанага механізма прыёмніка.

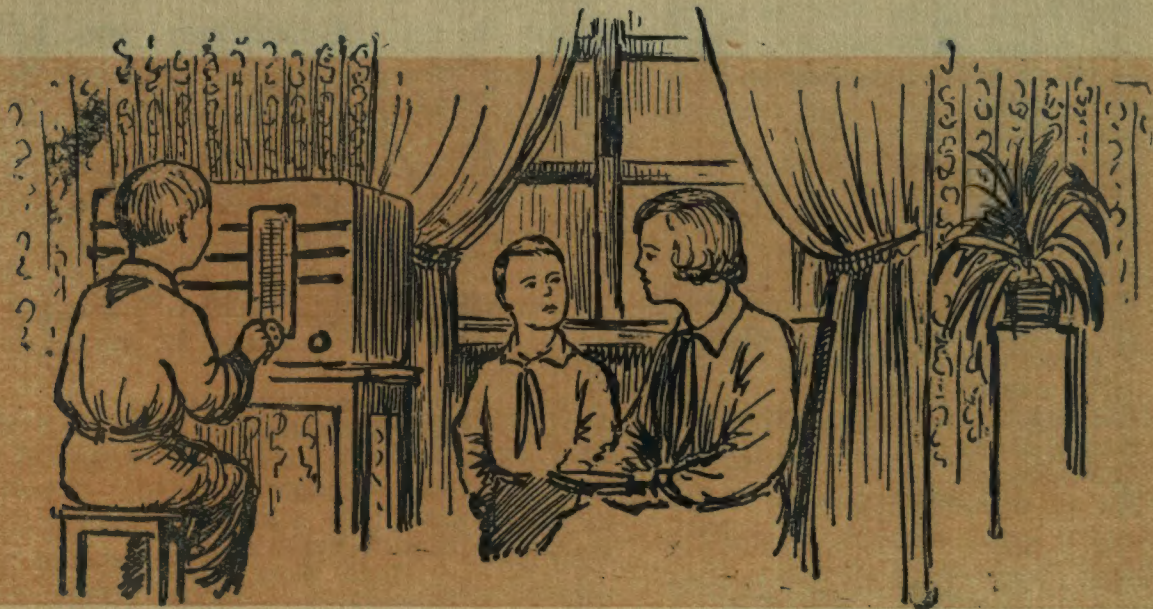
Многа ёсць на свеце вялікіх і складаных машын, але наўрад ці знойдзецца такая, на якую пайшло-б 1500 назваў матэрыялаў, як ідзе на прыёмнік. З гэтых матэрыялаў вырабляецца 1700 розных дэталей. Ёсць асобны цэх, дзе з гэтых

дробных частак спачатку складаюцца так званыя «вузлы», групы дэталей, каб потым з іх лягчэй было складаць увесь механізм.

Нарэшце з усіх цэхаў, з усіх куткоў вялізнага завода ўсе дэталі збіраюцца ў зборачны цэх. Сярод яго стаяць даўжэзныя сталы. На адным канцы стала рабочы злучае першыя дэталі і перадае свайму суседу. Той прымацоўвае дэталі і перадае наступнаму таварышу. На другім канцы стала прыёмнік ужо дае першы гук.

Але як яшчэ далёка ад першага гука да чыстага чалавечага голаса і музыкі! Колькі яшчэ трэба правяраць прыёмнік, наладжваць, рэгуляваць! Калі адна якая валасінка дзе-небудзь адарвецца, то прыёмнік ужо мёртвы. Калі якая гайка не моцна закручана, то прыёмнік хрыпіць. Але майстры добра ведаюць усе гэтыя капрызны і хутка прыводзяць прыёмнік у належны стан.

Першы прасцейшы, але вельмі добры прыёмнік носіць назву «Піонер». Наступны, больш складаны—«Кім». У далейшым, калі завод разгорнецца на поўны ход, будуць выпускацца і многія другія прыёмнікі.





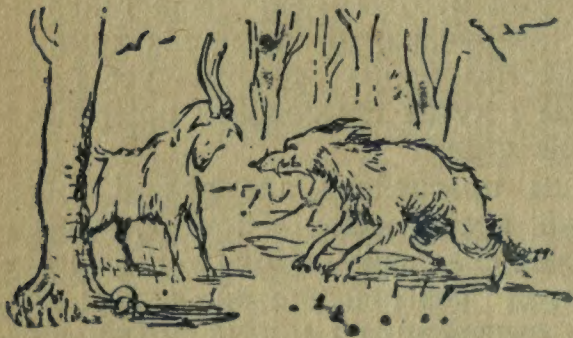


# Байка про казла

З народнаго.  
Апрацоўка А. Якімовіча

Рыс. М. Карпенка.

Быў у бабкі казёл,  
У Мар'янкі казёл!  
Казёл сівенькі,  
Сівагрывенькі.  
Захацелася казлу  
У чыста поле пагуляць.  
Ды па ельнічку,



Па бярэзнічку.  
Там спаткаў наш казёл  
Воўка шэрага,  
Воўка шэрага  
Ды зубастага.  
— Ці ты воўк, шэры воўк,  
Ці ты зайчык?  
Дай паборамся з табой,  
Дай падужаюся!  
Як узяў воўк казла ды за грыву,  
Як ударыў казла ён аб ніву,—  
У казла вочкі глядзяць,  
Нібы свечкі гараць.  
Як узяў воўк казла ды за хвост,  
Як ударыў казла ён аб мост,—  
У казла вочкі глядзяць,  
Нібы свечкі гараць.  
Пайшла бабка шукаць  
Казла сівага,  
Сівагрывага  
Ды па ельнічку,



Па бярэзнічку.  
Там заместа казла  
Напаткала ваўка,  
Ваўка шэрага  
Ды зубастага.  
— Ах ты, воўчухна,  
Ах ты, бацюхна,  
Ці не бачыў ты казла,  
Казла сівага,  
Сівагрывага?  
— Вунь рогі ля дарогі,  
А галоўка пад яліначкай!  
Села баба на ката,  
Паехала да папа.  
— Ах ты, бацюшка!  
Ах ты, бацюхна!  
Памяні майго казла,  
Казла сівага,  
Сівагрывага.  
— Ах ты, баба дурная,  
Хто-ж казла памінае?  
Казла людзі заразаюць,  
Шкуру тонкую знімаюць,



З шкуры шыюць боты  
Казловай работы.  
— Ах ты, бацюшка!  
Ах ты, бацюхна!  
Дам табе я рубля—  
Памяні майго казла.  
— Мала, баба, мала,  
Прыбаў кусок сала!  
Баба сала дала—  
Памянуў поп казла.



# ДЗЕД-УСЕВЕД

Да нас у рэдакцыю ўвайшоў нейкі стары дзед. Ён ветліва прывітаўся і сказаў:

— Будзем знаёмы, я—Дзед-Усёвед.

— Дзед-Усёвед?!—здзівіліся мы.—А чаму Усёвед?

— А таму, што ўсё ведаю...

Мы ўсе зацікавіліся. Дзед раскажаў нам многа цікавага.

Раптам адчыніліся дзверы і ў рэдакцыю ўбег чырвоны ад марозу хлопчык. Яго завуць Сямён. Ён часта да нас заходзіць.

— Замёрз, га?—запытаў яго Дзед-Усёвед.

— Вельмі, вельмі, дзядуля, і рукі, і ногі памерзлі.

— І вушы?

— І вушы, і нос, дзядуля—замерз.

— А вочы?

— Не, вочы не,—адказаў Сямён.

— А чаму вочы не памерзлі?

— Не ведаю.

— А вы ведаеце?—запытаў дзед у нас. І мы таксама не ведалі, чаму вочы не мерзнуць.

— Дык вось, слухайце. І дзед раскажаў нам наступную цікавую гісторыю:

## Чаму не мерзнуць вочы?

Можна прамерзнуць, як кажуць, да мазга насцей. Бывае, што людзі адмаражваюць сабе вушы, нос, шчокі, пальцы, але яшчэ ніхто ніколі не скардзіўся на тое, што ў яго замерзлі вочы.

Сакрэт гэтага ў тым, што холад мы адчуваем не ўсёй паверхняй нашага цела, а толькі асобнымі пунктамі, у якіх аканчваюцца асобыя адчувальныя нервы. 250 тысяч „пунктаў холаду“

Яшчэ многа цікавага раскажаў нам наш госць. Мы ўсе ўважліва слухалі.

Нарэшце ён сказаў:

— А, ведаеце, я да вас не выпадкова прышоў, а з прапановай: Няхай вашы чытачы задаюць мне любыя пытанні, а я буду на іх адказваць. І ўбачыце, што не

1. Дзе можна пабудаваць такі дом, каб усе яго чатыры бакі выходзілі на поўдзень?

2. Якой хваробай ніхто на зямлі не хварэў?

3. Вадкае, а не вада, белае, а не снэг.

4. Не лятае, не пяе, але кліе.

Мы з вялікай ахвотай прынялі прапанову Дзеда-Усёведа і дамовіліся з ім, што за кожны правільны адказ на яго пытанне, рашэнне задачы і загадкі чытачу будзе залічана па 2 ачкі. Хто набярэ больш ачкоў атрымае падарунак Дзеда-Усёведа, а мы яго прозвішча надрукуем у журнале.

раскідана па ўсяму нашаму целу. Але раскіданы гэтыя пункты нераўнамерна, у вобласці паясніцы іх вельмі многа. Кончыкі пальцаў таксама густа ўсыпаны імі.

А ў вачах „пунктаў холаду“ няма зусім.

Таму і не мерзнуць нашы вочы.

Цяпло мы таксама адчуваем асобнымі „пунктамі цяпла“. Іх на нашым целе 30 тысяч.

будзе такога пытання, на якое, я не мог бы адказаць.

А я таксама буду задаваць вашым чытачам пытанні, задачы, загадкі. І хто з іх лепш за ўсіх будзе адказваць на мае пытанні, рашаць задачы і адгадваць загадкі, таму я буду даваць падарункі. А вось і першыя мае запытанні, задачы і загадкі:

5. Кніга ў вокладцы каштуе 1 руб. 10 кап. Сама кніга даражэй вокладкі на 1 руб. Колькі каштуе вокладка і кніга паасобку?

6. Пільшчыкі рэжуць калоды на метравыя кавалкі. Кожны разрэз займае паўтары минуты. У колькі мінут распіляць яны пяціметровую калоду?

Рэбяты! Пісьмы Дзеду-Усёведу дасылайце да нас у рэдакцыю. Чакаем адказаў і вяршых запытанняў Дзеду-Усёвед.

Пісьмы пішыце акуратна, граматына. Не забудзьце ўказаць свой дакладны адрас, школу і клас, у якім вы вучыцеся, і колькі вам год.





Цана 30 кап